Rough Field Notes

97

B19-0054/011(18)

JP says there are only 3 kinds of names — tzi, busut, and ~~ar~~ tuk. how they use the white man's designations except on their own councils.

S. For boils. Human mesatche is heated thoroughly and tied on with cloth. It causes the skin to turn white. Sometimes more mesatche is added, hot, but the original layer is not removed. S. used this once, leaving it on for a week. It drew out the bad matter.

Red urine, i.e. that which remains when a pisspot has been emptied, is sometimes heated & applied to a boil.

2005

1) γ_1 and γ_2 are the stopping-places of the sun at the solstices.

The old men used to carry a small skin pouch under left arm. In very early morning, before eating, prayed to albatross. If a group, only one man would pray, the oldest would pray. When praying, feathers taken from sack, blown into air, prayer said in low voice. Sometimes 4 pieces of red & 4 pieces of yellow cedar bark, thrown into water, while first getting to water or starting for journey. In trouble, if no feathers, use cedar bark. If no water available, throw into fire.

People first lived in smokhoax, ~~then then moved to stuix, then~~ when stove in centre of river smashed, they moved to villages of married pcs.

~~it~~ kwalsano not a kusuit at time of marriage, his wife potlatched the name to him.

Old man without family will give names away.

2007

2008

2009

1) Shuttle Ex
2) sa·alp·sta
3) hupuu/ŋ wal·a·fut·z
4) ompkl·s m st/han/o m
5) pa x hotla
6) sik·waiyos x u m

the alhotla came from hrs. Mack father to Sampson Mack ⑧.

hrs Mac = m·s tribe was on alhotla

here. he body wants to marry away. if so the power + names are lost It is best that they should be concentrated.

⑥ was hrs. Mack's F who had kept the name ⑤ for generations.

Very long ago, a number of lads at (1) were playing outside the village. They heard the howling of a wolf, & in fright rushed into their houses. Next day the same happened, same 3rd day; 4th day they saw a white wolf on the mountain. It came down fast & rapidly, & entered into a lad, who at once became the first alhotta. The power giving him this was (2). Afterwards they found that its husbanista was behind the falls at (1), with the name (3). All day the child ate people, guarded by the other lads who were mog', & at night they cried cry of ye, & it fled away up aloft. For 2 months the lad was away, & when he returned he was thin & hairless. ~~That night~~ He ate people, though guarded by his mog wearing friends. That night by means of alxakista & whooping they were able to bind out his evil power, i.e. make the (2) become visible. A taul is made for the wolf, & the husband works it violently to make the beast vomit, out comes the meat into a box as if the stomach working had had the desired effect, & the alhotta helps by hawking at any long meat with his teeth. ~~It~~ As he goes around before the ~~people~~ unblemished are scared stiff, afraid to uncover their heads, & do not draw breathe till he has gone. If it is heard that they are brave & disbelieve, he is quickly made a hetsut. After the vomiting the head is hidden, & the unblemished believe it has fled aloft. All the sing-men, picked by all & sundry, sing any good song, to make good ~~the~~ its path up aloft. Then the alhotta goes round, [illegible] 5

2011

(1) sa whonas de son ta

(2) Before dumping the water the crystals are hauled out.

If a person is ill a ~~fata~~ cut is made, particularly for woman with sick breast & it is said that it is made by alkohls who does bete her but just a little

(2000)

(1) P. exa.c (2) nas.kwat.ta.ka (3) ~~a.t.ta.ksan~~

(4) ait.s.i.n.hai. abelone shell name for ♀ (3) a.t.un.i.ksdai

(5) at.P.el.x.an.i.x.te.li.x. Carf abelone or the shell

(6) sk.o.m.k (5) k'w.ai hila.yok.wa. Out

(7) te.akw.ki.lay.s.k'w.x Nearly passed out.

(8) hug.w.i.tay. where (1) lived, pottery or the stone bars

(9) ~~ti~~ i.x.tqoit.ans ~~that~~ kwaq.ginas.

In the beginning S.T. sent down from (2) a man (3) with his son (4) & (5). They lit on a huge abelone shell (6) which was enclosed was several inches wide. Here they dwelt & began to build a house of the shell. But they wanted to find a place to settle, but could not by canoe. Their dog came and said he would try to find them one if they would not eat him. They agreed. Quick brought them a canoe. The dog is the creature that looks under the sea & can engulf canoes when it opens its mouth. Nothing is known beyond the Columbia, except perhaps near Vancouver. The 3 set out & at length of time & smoke — following this they came to a house. (3) went & found it occupied by 1 woman (7). (3) talked long & then asked her to accompany him as a sister. After much talk she consented [This name is a slave's name, how used by a man is a k'w.i. is cut off]. The 4 continued till they came to another solitary smoke, lonely ♀. (8) Her name P.ow Rapet name. It should be noted that they took canoe in the canoe, much abelone, as well as using it for sleeping on their hats & blankets. Also, added that, Quick took on the bow of the canoe & crooked & under the boat approached the landing place. They entered Puget Sound & then [illegible] & entered [illegible] went up the canoe paddled

up River [illegible] to the bank to above, [illegible] they all rowed it, and
set it on the overhead [illegible] Tallic. He (7) gave them to
a old lady whose legs was a worm's. To him (3) gave the
(9). But [illegible] was [illegible] on the road to the co
was a long [illegible] it was (10), a [illegible] was then (10). In such a
hour [illegible] was [illegible] with long [illegible]
gonno (8) [illegible] elegant. Near the door was an [illegible] for
elan [illegible] there were only 2 [illegible] elants, one, the at
Tallic [illegible] at last, when used its mouth could [illegible]
the [illegible]. The gonnos [illegible] like mad, of their own accord
always (11) answered their calling. Presently another [illegible] called
on the gonno to be silent & they obeyed, [illegible] in fear. The
name of the horse was (12). It could slaughter itself as [illegible]
They continued to Tallic where there lived a single bear (13).
(3) ascended the river a bit when he saw a female bear.
We asked the bear to come with him as a [illegible] the
bear agreed. We tried to change the bear & succeeded
almost changing its hands & feet, that is why bears
have hands almost like ours, & almost changed its face,
but failed with its hairy back. In disgust he told the
bear to run away, but to be (14), i.e. a friend, to all men
who came later up the river. That is why the Tallic guzzlers never
harm a bear.

This is a swamp, his hair, (cousin to him to) once back
the name (4) & as such could still on at x other

On his return to Tallic (3) proceeded to [illegible]
He made a hole in the ground for a (17), as if he had [illegible]
it from (12). Several thousand kanu came from the horse
climbing his hair & (3), in which a deer mask is used. His
(14) [illegible] (15) ane Dekänuto (16) Du Duspux' (17) nuskäsuts
(10) [illegible] (11) setalant (12) täkwalo te (13) nus x ento

Sa's (6).

(3) continued on up the Talla Rue till he came to Int (19) where he found the ~~harbor~~ harbors of an ah-otte where he got the name (20), with eagle as sculpture.

~~At Talla a~~

In the house (2) there were very many rooms, & ~~there stood~~ (~~rooms & the counters~~) a different language in each as was done above when the ~~the~~ + mountains were made. In the house (2), (3) failed to understand the different languages, & rather disgusted, sent the different ~~indv~~-individuals there was only one in each room, to the present home of the people. Had he been able to understand all would speak one language to-day.

(20) sn̓i·k̓ha·ʔkɬs

(12) ~~k̓ɬ·x̓t̓ɬ·ɬxha·ʔtɬ~~ (12) k̓ɬ·t̓x̓ɬxha·t̓ɬx (19) stop!